

PR MAY 1968 CL

2201

ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΕΝΩΣΙΣ  
HELLENIC AMERICAN UNION

ΕΚΘΕΣΙΣ ΣΚΙΤΣΩΝ  
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΑΥΡΙΛΑΚΟΥ - NOIR

AN EXHIBITION OF CARICATURES  
BY THE LATE GEORGE MAVRILAKOS-NOIR



7 - 27 ΜΑΡΤΙΟΥ 1968  
MARCH 7 - 27, 1968

ΑΙΘΟΥΣΑ KENNEDY - ΜΑΣΣΑΛΙΑΣ 22 - KENNEDY HALL

**NOIR: ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΑΥΡΙΛΑΚΟΣ (1892 - 1966)**

Ένας έπιστήμιων φαρμακοποιός γίνεται ταυτόχρονα και ένας εύαισθητος γλοιολογγράφος με ψευδώνυμο Noir. Πόησις ή έπιστήμιων έτσι με πάθος να υπηροετήσει την τέχνη της γλοιολογραφίας, τους τύπους της, τοπικούς και άλλουθενείς ξέχοντες και μη, στις ώρες της άναπαύσεώς του.

Στην έκθεση των έργων του, την οποία φιλοξενεί στις αίθουσές της ή Έλληνοαμερικανική Ένωσις, ή βραστή θα διαπιστώσει κάποιος φέρις τις όποιες έθιμοσύνησε ή Noir.

Ή προσοχή του, βουμένη έλλοτε με υπερβολής παραμορφωτικές κι' άλλουτε με έντονες χρωματικές εύαισθησιές, ολοκληρώνει το άποτέλεσμα του μόχθου του τόσο, ώστε ή καλλιτέχνης να κυριαρχήσει του έπιστήμιων.

Έχει γνωρίσει τον Noir μαζί με τον κύριο και άνθρωπο Γεώργιο Μαυριλάκο, αλλά μόνον ή θάνατός του μου άπεκάλυψε ότι υπήρξε και φαρμακοποιός.

Τα έργα του, έκφραστακά με των παραμορφωτικά τους χαρακτήρα, άποτελούν ένα έναιο τρόπο κάποιου ρυθμού από πεισιθήση, ότι πληρούν το σκοπό τους. Αισθητικά εύαισθησιών για το λόγο αυτόν - ότι με πολλή φροντίδα συνθέτουν το χόδρο τους καλαισθητικά - τόσο σε σχέδιο ρυθμικό και εύαισθητο, όσο και σε χρωματικά στοιχεία γις χαρακτηριστές πορτραίτων και τύπων.

Ή παρουσίαση αυτή της εργασίας του Noir σαν ένα μέρος, φανερώνει την ψυχροσύνησή του και το πάθος του να ΠΟΙΕΙ, πράγμα που διαπιστώνει το πέρασμα το ιστορικό της ζωής του στα πλαίσια της Έθνηακής ζωής.

Μιχάλης Τάμπρος

**NOIR: GEORGE MAVRILAKOS (1892-1966)**

George Mavrilakos was not only a pharmacist. He was, at the same time, a sensitive caricaturist who used the pseudonym Noir. Not content with being a scientist only, he was impelled during his leisure hours to comment on his contemporaries, the great and humble, the local and foreign, the famous and not so famous. This he did through the medium of his caricatures.

In this exhibit of his works, now on display at the Hellenic American Union, the viewer can judge for himself the artistic value of Noir's work.

His offerings, presented at times with deforming exaggeration and at other times with intense chromatic sensitivity, reveal the result of his toil. The artist obviously dominated the scientist.

I knew Noir, the artist. And I knew George Mavrilakos, the man and gentleman. But it was not until his death that I learned he had also been a pharmacist.

His works, expressive in their deforming character, reveal a uniform technique and a unique rhythm which convincingly convey their message. Aesthetically they are sound because they reveal good taste and great care in spacial composition, they have rhythmic and sensitive patterns, they display a sensitivity for color, and show the artist's unerring eye in characterizing and portraying diverse types of individuals.

The presentation of this part of Noir's work not only gives us an insight into his personality, but also reveals his passion to create. And it is the latter quality which enabled him to make his mark on the history of Athenian life.

Michael Tombros

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΡΓΩΝ**

1. Παύλος ή Α'	Paul I of the Hellenes
2. Μαχάτα Γκάντι	Mahatma Gandhi
3. Κάρολος Ντεγκόλ	Charles DeGaulle
4. 'Αλφόνσος ή Π'	Alfonso XIII
5. Έλλάς	Greece
6. Έλευθέριος Βενιζέλος	Eleftherios Venizelos
7. Πάολα	Paola
8. Μονοκονδυλιύ	At the stroke of a pen
9. Ραββίνος	Rabbi
10. Μαρίκα Κοτοπούλη	Marika Kotopouli
11. Τζένη Καρέζη	Jenny Karezi
12. 'Αλικη Βουγιοκλάκη	Aliki Vougiouklaki
13. Χρήστος Τσαγανέας	Christos Tsaganneas
14. Ντίνος 'Ηλιόπουλος	Dino Eliopoulos
15. Άννα Καλουτά	Anna Kalouta
16. Τάκης Μηλιάδης	Taki Meliadis
17. Πόπη Κόντου	Popi Contou
18. Μπέμπα Κυριακίδου	Beba Kyriakidou
19. Συμβολαιογράφος	Athens public notary
20. 'Αχιλλέας Μαδράς	Achilles Madras
21. 'Ηθοποιός	Actor
22. 'Αγκόπ	Agop
23. Μιχάλης ή 'Αρχαίος	Michael the Ancient
24. Μέ το τσουβάλι	By the bagfull
25. Χοροδιδάσκαλος	Dance teacher
26. Λαχειοπώλης	Lottory ticket vendor
27. 'Ηθοποιός	Actor

28. Κρεοπώλης	Butcher
29. Θανάσης	Thanassis
30. Κάνει καλό!	It does you good!
31. Άγνωστος τίτλος	Title unknown
32. Κώστας Κοτζιάς	Costas Kotzias
33. Σπύρος Μερκούρης	Spyro Mercouris
34. Πανσανίας Κατσώτας	Pausanias Katsotas
35. Π. Άργυρόπουλος	P. Argyropoulos
36. Κωνσταντίνος Μελισσηνός	Constantine Melissinos
37. Γεώργιος Ίακωβίδης	George Iacovides
38. Δημήτριος Μπόργης	Dimitri Bogris
39. Φωτιού	Photiou
40. Μετά από φιλικόν άγώνα	After a friendly game!
41. Χρυσομάλλης	Chryssomalis
42. Άγνωστος τίτλος	Title unknown
43. Γεώργιος Σουρής	George Souris
44. Κωστής Παλαμιάς	Costis Palamas
45. Κωστής Παλαμιάς	Costis Palamas
46. Θέμος Άννινος	Themos Anninos
47. Φωκίον Νέγρης	Phocion Negris
48. Πανός	Panas
49. Νέης	Neis
50. Πολύβιος Δημητρακόπουλος	P. Demetracopoulos
51. Θόδωρος Συναδινός	Theodore Synadinos
52. Γεώργιος Πόπ	George Pope
53. Γεώργιος Άνυστασόπουλος	G. Anastassopoulos
54. 'Απ' τα κόκκαλα βγαλμένη	Emerging from the bones
55. Πάτερ Βασίλειος	Father Vassilios
56. Προσεύχεσθε!	Pray!

BY A. TOMBROS & COMPANY  
ATHENS, GREECE

Ὁ Γεώργιος Μαυριλάκος - Noir, φαρμακοποιὸς καὶ σκιτσογράφος, γεννήθηκε στὴ Σπάρτη τὸ 1892. Ἀπὸ τὸ 1916 ἐργάσθηκε σὰν σκιτσογράφος σὲ διάφορες Ἀθηναϊκὲς ἠφemerίδες καὶ περιοδικὰ. Παρουσίασε τὰ ἔργα του σὲ πολλὲς ὁμαδικὲς καὶ ἀτομικὲς ἐκθέσεις, ἐνῶ τὸ 1920 ἐξέδωσε συλλογὴ γελοιογραφιῶν πολιτικοῦ καὶ κοινωνικοῦ περιεχομένου μὲ τὸν τίτλο "Λεύκωμα Γελοιογραφικόν". Ἕλληνες καὶ ξένοι κριτικοὶ ἔκριναν μὲ τὰ καλύτερα λόγια τὴν ὅλη ἐργασία του. Ἀποκόμματα ἀπὸ διάφορες κριτικὲς τοῦ Ἀθηναϊκοῦ τύπου μποροῦν νὰ διαβάσουν οἱ ἐπισκέπτες τῆς ἐκθέσεως αὐτῆς στὸ εἰδικὸ πανώ. Ἐπίσης σὲ δύο τραπέζια ἐκτίθενται σκόρπιες σελίδες ἀπὸ τὸ "Λεύκωμα Γελοιογραφικόν".

George Mavrilakos - Noir, pharmacist and caricaturist, was born in Sparta in 1892. Since 1916 he worked as caricaturist for many Athenian newspapers and magazines and presented his works in many group and one-man shows. In 1920 he published an "Album of Caricatures", a collection of cartoons of a political and social nature. Greek and foreign critics have praised his work. Newspaper clippings are exhibited on the special panel in this hall. Pages taken at random from the "Album of Caricatures" are also displayed on two tables.